

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -
Hochschulbibliothek**

Joseph ou Jacob et ses fils en Egipte

Méhul, Étienne Nicolas

Beul sur le Rhin, [ca. 1807?]

No 1. Aria. Andante.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-9898](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-9898)

Aria.

Nº 1.
JOSEPH.

Andante

Andante.

Vai_nement Phara_on dans sa re_connais_sance
Ach mir lächelt umfonft huldvoll des Kö_nigs

san_cesse / sem_presse à flatter mes de_sirs,
Blick. Man kömmt meinen Wü_nschchen zuvor!

au mi_lieu des honneurs, de la magnifi_cen_cence
und doch föhlt sich mein Herz, denk ich an ihn zurü_cke,

mon coeur est tourmen_té par d'a_mers souve_nirs.
von Sehn_fucht ge_quält nach dem Glück, das ich verlor!

V. S.

W. J. ...

Adagio.

Champs pa . ter . nels ! Hé . bron dou . ce val . le' . . e ! loinde vous a langui ma jett .
 Va . . . ter . . land ! dich mußt' ~~ie~~ jung verla . . fsen ! fern von dir ha . ben mich die ver .

nes . . . se exi . lé . . e , comme au vent du de . sert se fle . trit u . ne fleur , comme au vent du de . sert se fle .
 kauft , die mich haf . . fen , wenig rührt mich die Pracht , die mein Herz nicht er . freut , wenig rührt mich die Pracht , die mein

Kindheit, ...

trit u . ne fleur . O mon pe . . re, ô Ja . cob ! dans une pu . . re i .
 Herz nicht er . freut ! Ja . cob fehnt sich ge . wifs , an fein Herz mich zu

blutem Himmel die Augen feil *o,* *air x*

vres - - se tu m'appellois l'espoir, l'ap_pui de ta vieilles - - se, et sans moi tu vieillis en pleu_rant mon mal -
 drü - - cken. ~~Thra~~ einmal noch zu fehn den Va - - ter! Welch Entzü - - cken, ~~feine~~ Thrä - - nen zu trocknen, zu ftill - - len ~~fein~~

vous *vous*

heur, et sans moi tu vieillis en pleu_rant mon mal - - heur.
 Leid! ~~feine~~ Thrä - - nen zu trocknen, zu ftill - - len ~~fein~~ Leid!

All^o

Fre - - res ja_loux, trou_ - - pe cru_el - - le! cest vous, cest vous, dont la main criminelle a' son a_mour m'ôsa ra_vir, cest
 Brü - - der voll Neid, Scheel_ - - fucht und Ra - - che! Euch fleh - - te um Mit - - leid der hilflose Schwache, ach umsonst! als Slaven verkauftet ihr ihn! euch

V. S.

vous, c'est vous, dont la main cri-mi-nel-le a son a-mour m'ôsa-ra-vir.
 fleh- - - te um Mit-leid der hilf-lo-se Schwache, um-fonft, als Scla-ven verkauftet ihr ihn!

Vous a-vez pu voir sans fre-mir ses pleurs, ses pleurs, sa dou-leur pa-ter-nel-le, in-grats, in-grats! je devois vous ha-
 Rührten euch denn nicht des Va-ters Thränen? ihr fah't feinen Schmerz, feinen Kummer, feine Seh-nen, und bleibt ver-ftockt! ihr verdient mei-nen

ir, je de-vois vous ha-ir, et pour-tant mal-gré ces al-lar-mes, mal-gré cet affreux sou-ve-nir si vous pou-viez vous re-pen-
 Haf's, ihr ver-dient mei-nen Haf's! Dennoch bluthe-gierge Hy-ä-nen! ich fühl', daß mein Her-zeuch ver-zeiht. Wä-re es mög-lich, daß ihr be-

p. *pp.* *ff.*

p. *p.*

pp. *ff. pp.* *ff. pp.*

tir, je serois touché de vos lar - mes, si vous pou - vriez vous re - pen -
 reut, dann verfühnten mich eu - re Thrä - nen, wä - re es mög - lich, daßs ihr be -

tir, je serois touché de vos lar - mes. in - grats, je devois vous ha -
 reut, dann verfühnten mich eu - re Thrä - nen. Doch ja! ihr verdient meinen

ir, je devois vous ha - ir, et pourtant mal - gré ces al - lar - mes mal - gré cet affreux souve - nir
 Hafs, ihr ver - dient mei - nen Hafs! dennoch blut - gier'ge Hy - ä - nen! ich fühl', daßs mein Herz euch verzeiht.

si vous pou - .vriez vous re - pen - tir, je serois touché de vos lar - . - . mes, je serois tou -
 Wä - - re es mög - - lich, dafs ihr be - reut, dann verfühnten mich eu - re Thrä - - - nen, dann verfühnten

ché de vos lar - . - . mes, je se - rois tou - ché de vos lar - . - . mes, de vos
 mich eure Thrä - - - nen, dann verfühnten mich eu - re Thrä - - - nen, eu - re

lar - . - . mes, de vos lar - . - . mes .
 Thrä - - - nen, eu - re Thrä - - - nen .